

Sadec, Ngày 27 tháng 10/1992

Kính chị,

Đã từ lâu rồi (từ năm 1988-89) tôi đã định viết thư thăm chị và chúc sức khỏe cả gia đình nhưng lần nào cũng đến nay mới thư thăm chị và kính nhớ chị và việc về ODP và HO.

Ồ! Chắc chị không biết tôi là ai? Ổi đâu?

Tôi xin nhắc lại chuyện xưa xưa (1964-65) ở quê Sadec; tôi tên TÙNG, con út của Thủ Niệm làm việc tại Chi Thủ Niệm Thê² thảo Quận Sadec, Từ² Thủ Lòng, Chi Thủ Niệm này nằm tại chân cầu thang lớn lâu năm ở phía Quận Sadec cũng là chỗ làm việc của chị, chị Kh. M. Thu và chị Chi (con thầy giáo Mái) lúc ấy, tôi còn em út (244) thường đi chơi với thằng Hiệp (thầy giáo Hiệp) và anh Đê (Chị Ngân Khô Sadec đang dạy lâu ở đây Quận Sadec); Ba đưa ba chiếc xe Soler chạy tốt về khắp đồng phố Sadec buôn bán, lúc ấy em như em gái của chị và chị Thu, gặp chị gặt dâu chèo chèo không dám bắt chuyện làm quen. Nhớ lại chuyện cũ như vậy, không biết chị có muốn tương lai em là đứa nào không?!
Hiện nay, đã 30 năm qua rồi kể từ 1966 em ở đồng viên, em không gặp chị, sau 1975 được

điều biết chỉ và giờ đi đã qua rồi, ^{hi} và là hỏi
bác Hồ của tôi nhân ch/Hai VN, mai không có
dịp viết thư thăm hỏi chị! Thật!!

Tray viết thư này, em nhớ chị giúp đỡ em:
- Sau 1975, em là Sĩ Quan chế độ cũ đi học tập
tại Đứng thết (Đứng thết) 23, tháng 19 ngày (theo
ngày ra trại) cho thạc tử, tại em ra khỏi trại
sau này ký cả thấy (báo) lần chị. Sau đó em
có đảng ký ODP ở Sadie - Cao Lãnh và gọi hồ sơ xin
x/kaus qua tòa Đại sứ Mỹ ở Thái Lan,

- Tháng 05/93, em nhận được giấy báo của Cục
xuất nhập cảnh đã với báo hồ sơ của em không
được một giải quyết vì không đủ 03 năm học
tập ở Trại Quan huấn tập camp.

- Ngày 08/3/94, em đã nhờ bạn ở ^{Tên bạn} ~~ở~~ MA là
Tỷ Van bỏ viết thư sang ODP Thái Lan hỏi thăm,
từ 08/9/94, ODP gọi báo (thư) của tỷ cho em xem
giấy báo không giải quyết hồ sơ xuất cảnh các
người học tập dưới 03 năm ngoại trừ đã học tập
04 năm và làm việc với chính phủ Mỹ 04 năm,
và phải gọi h/sơ về ODP trước 30/9/94 (xin
xem thư của tỷ chi xem) -

- Ngày 12/9/94, em gọi hồ sơ đến ODP Thái Lan
nêu rõ em đã học tập 23 tháng 19 ngày và hơn
hai năm (02) trước tiếp làm việc với người Mỹ

Tổ là thời gian em ở nơi này là Texas - tâm
Huấn luyện hỗn hợp Việt-Mỹ và là đơn vị
Hành - Quân Đặc Biệt Việt Mỹ (liên đoàn 5
USSF (Green Beret) ; vào ngày 08/5/95, em
nhận được ODP gọi trả đơn và hồ sơ lại
Kèm giấy báo ODP không giải quyết hồ sơ
vì không đủ 03 năm học tập. (xin Kèm đơn
đó tại chỗ chi xem)

Mới đây, tháng 10/97, em được đọc Bản
Thông báo của Hội đồng Cựu Tù nhân CH/Hai
của chi hội, nội dung là phía Mỹ sẽ
cứu xét xuất cảnh các quốc gia học tập 02 năm
thay vì trước đây là 03 năm -

Chị! Xin nhớ chị chi dẫn dùm:

* Bản Thông báo trên của Hội đã có hiệu lực
pháp lý với chính phủ Mỹ chưa? Nếu có thì
việc giải quyết ra sao? Riêng em phải làm
tiếp - tục như thế gì để bổ túc hồ sơ xin xét
cảnh. Sẵn Mỹ.

* Riêng em: đã học tập ở tại Quan huấn
tập tại 23 tháng 11 ngày công thêm ba năm
02 năm làm việc với Mỹ và được Huấn luyện
(tại đơn vị ở Nhà Texas - Việt Nam) với quốc
tính (Không có cấp giấy tờ vì là đơn vị Hành
quân) Như vậy, em có được cứu xét hồ sơ
xuất cảnh không? Nếu được thì cần bổ túc

thêm giấy tờ gì? Nhờ chị chỉ dẫn và giúp đỡ.
Xin chị trả lời bằng thư riêng cho em nhé chị.
Và xin chị thông cảm em không đủ tiền mua
"tem hồ báo" để chị trả lời cho em!!

Còn cảm em hiện thân làm chị thơ đi!! Vợ
mất đã gần 3 năm nay (lĩnh tâm), em phải vừa
làm cha, vừa làm mẹ, vừa làm muốn kiếm
gạo gạo ngay vừa chăm sóc học hành cho hai
tứa con - Thêm nữa em bị ốm mắt trái
nên nhìn cái gì cũng mờ mờ, nhưng chưa
có tiền mua kính mắt và viết thư cho chị
em phải nhắm mắt trái mới thấy mà
viết chữ được! Xìhò! Thật!!

Thôi, em viết dài tổng quá lâu chị đọc
bức nữa, chị đừng buồn nhé vì 30 năm mới
lần phiên chị một lần mà chị!!

Cuối thư, xin chúc sức khỏe chị và gia
đình. Mong thư chị tới ngay. Ráng giúp
dùm đũa em bài khó. Nhớ này nhé
chị thơ. Nhớ chào chị.

Em chị

Long

Thuyết Quan Công
23/5 K3 P2 Thị xã SĐĐC
Lĩnh Đông Thạc
Nam Việt Nam

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONER ASSOCIATION

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in Re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Ordinary Departure Program can be established.

①. APPLICANT IN VIETNAM:

a. Full name: TÔNG QUAN HUYNH

Sex: Male ☒ or Female ☐

b. Date of Birth: 03 - 03 - 1942

Place of Birth: Tân Xuân - SADEC (Phước 2, SaDEC (Thị trấn))

c. Current Address: 23/5 Khóm 3 Phước 2 - SaDEC (Thị trấn)

d. Spouse: - Name: LÊ NGỌC LÊ South V.N.

- Date of Birth: 16/02/1953

- Place of Birth: Tân Vĩnh Hới, SaDEC

e. Children:

* Huynh Lê Uy Thông - - - - - 25/5/1981 Phước 2 SaDEC (Thị trấn)

* Huynh Lê Uyên Minh - - - - - 15/02/1984 Phước 2 SaDEC (Thị trấn)

* Previous Occupation (Before 1975): VIETNAM ARMY

- Rank: First lieutenant

- Serial No: 62/151.906

- Position: S.O. of Trại lập camp (VNSF+USF+CIDG)

②. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CENTER CAMP

- Date: FROM: 20 May 1975 - - - - - } - 23 months + 19 days
To Release date: 23 April 1977

- Place of Re-education camp: Đường Thét (Đường Thét) Re-education center camp.

③. APPLICANT FOR O.D.P.?

* Yes: ☐

IV. Number

* NO: ☒

④. SPONSOR'S NAME: TỶ VĂN YU

- Address:

- U.S. Citizen: * Yes ☒ * NO ☒

- Telephone: ☐ Remember

⑤. NAME OF DEPENDENTS ACCOMPANYING:

• Huynh Lê Uy Thông

• Huynh Lê Uyên Minh

• Lê Ngọc Lê Bị nhốt trong trại ở lại VN.

Không theo chồng con sang U.S.

⑥ ADDITIONAL INFORMATION.

I spent One year + 11 months + 19 days in a Re-education center camp, in addition to Two years + 4 months employment with the U.S. Government (U.S. ARMY - U.S. Special Force).

• From: September 1967 To: October 1968

I joined to Viet Nam Special Force at Project Delta training center camp (Phước Hải - Nha Trang)

- U.S. SF: B. Team (B. 52) of 05th L → (USSF)

- V.N. SF: Colonel Phạm Duy Zát - Camp Commander
Captain Phan Văn Hoàn - Sub C. Commander

• From: 25 September 1969 To: 30 December 1970

I worked at Đức Lập camp (Bản Mết - Gia Nghĩa)
(U.S. SF + VUSF + CIDG Frontier camp - A Team 289 - B13 - C2)

• U.S. SF: Lieutenant Rabbit → S. Officer of A Team USSF

• V.N. SF: Captain Nguyễn Trung Trắc - Camp Commander
Ngô Đức Ty — " —

• I was Security Officer + Sub C. Commander

(Now, I have not documentary evidence of at the years of employment with the U.S. Government (U.S. Army - U.S. SF)) I am very sincere to claim to US Army please check for me in FBI.

⑦ DOCUMENT ATTACHE

- A copy of Re-education center release certificate
- A copy of Diplomas Thủ Đức Military Training.
- A copy of Marriage Certificate
- A copy of Birth Certificates of each child.
- A copy of Vietnamese Government.

Đồng Tháp, 12 September 1992

Signature of Applicant



TONG QUAN HUYNH

Randolph 08-03-94 ODP

Received

To whom it may concern,

22 AUG 94

Dear Sir/Madam,
My name is TY VAN VO living at 9 Alivard Dr. Randolph.
MA 02368. I'm writing on behalf of my friend Mr
TONG QUAN HUYNH former 1st Lieutenant of the Ranger of
Republic of South Vietnam, Serial is 62/151.906, right
now living at 23/5, khon 3, F2, Sadec, Dong Thap,
South Vietnam.

Dear Sir/Madam

My friend joined the Special force on September 1962 and
he continued to work until the day, the US withdrew
from Viet Nam and after ^{that} he transferred to Vietnamese Ranger
until 1975. The last day he was 1st Lieutenant.

After N.C took over South Viet Nam, he went to reeducation
camp 23 months 19 days at the camp Dong Thet (Dong Thap)
I know he doesn't qualify for the program according
the letter for the Vietnamese government, but for my friend,
he had already worked for Special force (green beret),
I hope the US government could have some special
offer for him by giving him a LOI, I-171, I-797

so that he can qualify for H.O program, to come to
the US. If you have any question, please let me know.

Thank you so much,

Sincerely yours,

P.S. Attached a copy of Vietnamese government.

Yours